

Historia de la Lengua Francesa

Código: 103358
 Créditos ECTS: 6

Titulación		Tipo	Curso	Semestre
2501913 Estudios de Inglés y Francés		OT	3	1
2501913 Estudios de Inglés y Francés		OT	4	1
2502533 Estudios Franceses		OB	2	1

Contacto

Nombre: Xavier Blanco Escoda

Correo electrónico: xavier.blanco@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (fre)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

Prerequisitos

Sin prerequisitos.

Objetivos y contextualización

- Dotar al alumnado de una visión global sobre los principales acontecimientos históricos y los principales procesos sociales y culturales que han marcado la evolución y la difusión de la lengua francesa, especialmente en sus etapas iniciales (historia externa de la lengua francesa).
- Sensibilizar al alumnado respecto a los cambios que se han ido produciendo en la fonética, morfología, sintaxis, semántica y léxico de la lengua francesa a lo largo de su historia (historia interna de la lengua francesa), con especial atención a los estadios más alejados del uso actual de la lengua.
- Capacitar al alumnado para poner en relación los conocimientos adquiridos en historia externa e interna de la lengua francesa con sus restantes lenguas de trabajo y con el conjunto de su bagaje cultural.

Competencias

Estudios de Inglés y Francés

- Aplicar las técnicas de expresión oral y escrita en lengua francesa correspondientes a diferentes niveles de competencia.
- Demostrar que conoce las metodologías y la terminología asociada al análisis lingüístico de la lengua francesa.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Estudios Franceses

- Demostrar que conoce la historia y la cultura de Francia y de los países de lengua francesa.
- Demostrar que conoce las metodologías y la terminología asociada al análisis lingüístico de la lengua francesa.
- Demostrar que conoce y es capaz de aplicar las técnicas de expresión oral y escrita en lengua francesa.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar los principales fenómenos de variación lingüística del francés (variación histórica, geográfica, social y pragmática).
2. Analizar un hecho de actualidad relacionándolo con sus antecedentes históricos.
3. Analizar, aplicar las metodologías y la terminología específica del análisis lingüístico de la lengua francesa.
4. Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua francesa y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
5. Exponer los conceptos propios de la lengua, la lingüística y la literatura francesas.
6. Identificar el componente de la gramática al que pertenecen los fenómenos lingüísticos básicos del análisis de la lengua francesa (fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico, semántica y discurso).
7. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
8. Interpretar el contenido de textos escritos en lengua francesa de distinta índole.
9. Pronunciar correctamente en lengua francesa.
10. Realizar análisis y comentarios lingüísticos en los distintos ámbitos de estudio (fonética, fonología, morfología, lexicología y semántica) de la lengua francesa.
11. Relacionar los elementos y factores que intervienen en el desarrollo de los procesos científicos.
12. Resolver problemas de manera autónoma.
13. Sintetizar los conocimientos adquiridos sobre el origen y las transformaciones experimentadas por los diversos campos de estudio de la disciplina.
14. Trabajar en equipo respetando las diversas opiniones.

Contenido

HISTORIA DE LA LENGUA FRANCESA

1. DEL LATÍN AL PROTO-FRANCÉS

1.1. Historia externa del proto-francés

1.2. Historia interna del proto-francés

2. EL FRANCÉS ANTIGUO

2.1. Historia externa del francés antiguo

2.2. Historia interna del francés antiguo

3. EL FRANCÉS MEDIO

3.1. Historia externa del francés medio

3.2. Historia interna del francés medio

4. DEL FRANCÉS DEL RENACIMIENTO AL FRANCÉS CONTEMPORÁNEO

N.B.: se introducirá la perspectiva de género tanto en historia interna (p. ej. evolución de las formas del masculino/femenino) como en historia externa (p. ej. rol de personalidades femeninas destacadas, como Leonor de Aquitania o Christine de Pizan en su contexto creativo y lingüístico).

Metodología

La metodología docente se basa principalmente en:

- Clases magistrales con soporte TIC y discusión colectiva.
- Lectura crítica (lengua, datación, temática) de textos que han marcado un hito en la historia de la lengua francesa.
- Visualización y comentario de documentos audiovisuales.
- Ejercicios de gramática histórica, cambio lingüístico y evolución del léxico.
- Exposiciones orales del alumnado.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
<hr/>			
Tipo: Dirigidas			
<hr/>			
Clases magistrales con soporte TIC	50	2	
<hr/>			
Tipo: Supervisadas			
Tutoría y ejercicios en entorno virtual	12	0,48	
<hr/>			
Tipo: Autónomas			
Estudio y lecturas propuestas	85	3,4	

Evaluación

La evaluación del curso será continua e incluirá tanto las diversas pruebas como los trabajos/ejercicios/comentarios entregados durante todo el semestre y la participación activa en las clases. Incluirá al menos dos exámenes, uno de ellos parcial y otro de síntesis.

Para participar en la recuperación, el alumnado deberá haber sido previamente evaluado en un conjunto de actividades cuyo peso equivalga a un mínimo de 2/3 partes de la nota total. Solo tendrá derecho a recuperación el alumnado que, habiendo suspendido, tenga al menos una nota media final de 3,5 sobre 10. La recuperación consistirá en un examen final de síntesis. Las presentaciones orales y las tareas relacionadas con la actividad docente cotidiana quedan excluidas de la recuperación.

Se considerará 'NO EVALUABLE' el alumnado que haya realizado menos de 2/3 partes de las actividades de evaluación.

En el momento de la realización de cada actividad evaluadora, se informará al alumnado del procedimiento y fecha de revisión de las cualificaciones.

El plagio: El plagio total o parcial de cualquier ejercicio, examen o trabajo se considerará automáticamente un SUSPENDIDO (0). PLAGIAR es copiar de fuentes no identificadas, ya sea una sola frase o más, presentándolo como producción propia. Constituye una falta grave.

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

La metodología docente y la evaluación propuestas en la guía pueden experimentar alguna modificación en función de las restricciones a la presencialidad que impongan las autoridades sanitarias.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Actividades propuestas en clase (o vía campus virtual)	40%	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 10, 9, 12, 13, 14
Examen 1	30%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 10, 6, 7, 8, 11, 12, 13
Examen 2	30%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 10, 6, 7, 8, 11, 12, 13

Bibliografía

Audisio, Gabriel et Rambaud, Isabelle (2003): *Lire le français d'hier*, Paris: Armand Colin.

Blanco, Xavier et Bogacki Krzysztof (2014): *Introduction à l'histoire de la langue française*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la UAB.

Chaurand, Jacques (1972): *Histoire de la langue française*, Paris: PUF.

Chaurand, Jacques (1977): *Introduction à l'histoire du vocabulaire français*, Paris: Bordas.

Hélix, Laurence (2011): *Histoire de la langue française*, Paris: Ellipses.

Huchon, Mireille (2002): *Histoire de la langue française*, Paris: Librairie Générale Française.

Marchello-Nizia, Christiane (1999): *Le français en diachronie. Douze siècles d'évolution*. Paris: Ophrys.

Perret, Michèle (2003): *Introduction à l'histoire de la langue française*, Paris: Armand Colin.

Rey, Alain (1993) (dir.): *Dictionnaire historique de la langue française*, 2 vols, Paris: Le Robert.

Wartburg, Walther von (1969) : *Évolution et structure de la langue française*, Berne: Francke.

Software

No se requiere la utilización de programario específico.